

聯合主日崇拜

COMBINED SUNDAY WORSHIP

聚集敬拜

GATHER TO WORSHIP

序樂

Prelude

宣召

Call to Worship

敬拜讚美

Praise & Worship

謙卑在主前

HUMBLE BEFORE THE LORD

慚悔禱告、主禱文

Confession & The Lord's Prayer

領受上帝的啟示

RECEIVE GOD'S WORDS

兒童信息

Children's Message

讀經：腓立比書 2:5-11

Scripture: Philippians 2:5-11

講道：以基督的心為心

Sermon: The Same Mind as Christ

回應上帝的話

RESPONSE TO THE WORD OF GOD

聖詩* #149

Hymn* #149

奉獻

Offering

溝通與委身

COMMUNICATE AND COMMIT

肢體交通

Fellowship

頌榮* #390

Doxology* #390

祝福差遣

LIVE UP TO OUR FAITH IN THE WORLD

祝禱*

Benediction*

三疊阿門* #642

Three-fold Amen* #642

殿樂

Postlude

*記號表示能站立的人起立致敬

*Congregation, if able, rises to pay homage

關懷與代禱

1. 今天下午1:30pm 將召開小會，請所有小會友參加，請兄姊為會議代禱。
2. 8月31日「當我們同在一起」一日退修會當日活動安排從早上十點到晚上八點，內容多元豐富，希望兄姊享受與主內家人同在的時光，並加深彼此的認識。
3. 教會將於9月7日(星期六)在Creve Coeur Lake Park舉行中秋Potluck賞楓迎新活動。請兄姊們踴躍參加。
4. 兄姊如有需中英對照翻譯的講道稿，請在此下載
<http://sermon.stltpc.org/20240811.pdf>

Announcements and Prayer Requests

1. There is a Session meeting this afternoon at 1:30pm. All Session members please attend. All brothers and sisters please pray for the meeting.
2. The registration for our One-Day Retreat scheduled on 8/31/24 (from 10am to 8pm) through various activities planned for that special day, it's our prayer that brothers and sisters will get the opportunity to know each other and connect with our church family.
3. The church is hosting a Mid-Autumn Festival potluck at Creve Coeur Lake on Saturday, September 7. Please join us and bring your best dishes.
4. To download English and Chinese translations of the sermon, please visit the webpage: <http://sermon.stltpc.org/20240811.pdf>

講道Sermon	吳炳賢 Rev. Peter Wu	Rev. Ryan Landino
輪值長執 Duty Officer	郝宇 Yu Hao	Harry Streid/黃育德
禱告會 Prayer Meeting	會眾 Congregation Welcomed	會眾 Congregation Welcomed
司會Liturgist	郝宇 Yu Hao	Harry Streid/黃育德
司琴Pianist	Alvin Lan	青少年有志 Youth Group
敬拜讚美 Praise & Worship	陳佩玲 Pei-Ling Chen	呂思蓉 Sloane Lu
翻譯Interpreter	陳之翰 Chih-Han Chen	吳岳松 Jonathan Wu
投影片Slides	徐慈蓮 Janet Hsu	林筱玫 HsiaoMei Lin
招待/歡迎 Greeters/ Welcome	陳姿予 Donna Chen	呂思蓉 Sloane Lu
取餐 Lunch Pick-Up	黃育德 Larry Huang	王宇清 Wallace Wang
愛餐 Lunch Preparation	李淑玲 Shuling Streid	青少年有志 Youth Group
廚房服務 Kitchen Services	莅安 Marianna	青少年有志 Youth Group
清潔 Cleanup	<u>廁所Restrooms:</u> <u>Lady's</u> 陳海滿 Helena Hseu <u>Men & Office</u> Dan Uang <u>倒垃圾Remove Trash</u> 林秀安 Shawn Lin <u>吸地板Floor Vacuum</u> Chris Hseu	<u>廁所Restrooms:</u> <u>Lady's</u> 洪毓鴻 Yu-Hung Hung <u>Men & Office</u> 曹甯 Ning Tsao <u>倒垃圾Remove Trash</u> 彭義傑 EJ Perng <u>吸地板Floor Vacuum</u>

2024/08/11 經常奉獻General Offering: \$1,820

愛餐奉獻Agape Meal \$98

如果您想要奉獻, 請將支票寄至 Please make check payable to **TPC-STL** and mail your check to **542 Ries Rd, Ballwin, MO 63021**



542 Ries Rd, Ballwin, MO 63021 | (314)384-8745 | stltpc.org | info@stltpc.org

Mission Statement

The Taiwanese Presbyterian Church of Greater St. Louis is a community committed to follow our Lord's commandments and The Great Commission, to teach and share God's Word, and to provide a caring, loving, and Christ-centered fellowship for Taiwanese immigrants, Asian-Americans, and others, in order to transform lives and build up the Body of Christ.

使命宣言

為遵循主的大誠命與大使命, 聖路易台灣基督長老教會致力於宣揚與教導神的話語, 關懷及提供台灣移民、亞裔美人、及其他人士, 以基督為中心之愛的團契, 來改變個人的生命, 建立基督的身體。

本週經句: 腓立比書 2:7

反倒虛己, 取了奴僕的形像, 成為人的樣式

Weekly Golden Verse: Philippians 2:7

"rather, he made himself nothing by taking the very nature of a servant, being made in human likeness."

本週具體的操練行動: 在家中每日操練做一件「虛己」的事!

Weekly Practical Action: each day practice doing one "empty yourself" task at home!

2024年度教會主題: 跟從主的呼召
Follow the Lord's Calling